

GCWEIL

ROTOEMPACADORA G-1_{F125}

PRENSADORA Y ENVOLVEDORA G-1_{F125} KOMBI



Desde el año 1988, el nombre GÖWEIL es sinónimo del programa de productos de mayor calidad en el ámbito de la **tecnología de envolvimiento y prensado de pacas**.

Otros ámbitos centrales son la fabricación **de abridoras y transportadoras de pacas, de palas cargadoras, así como de afiladoras de cuchillas**.



CONSTRUCCIÓN DE MAQUINARIA DE MÁXIMO NIVEL

Soluciones profesionales para el sector agrario y la industria

Gracias a una cuota de exportación extremadamente elevada, las máquinas de GÖWEIL son conocidas y utilizadas no solo en Europa, sino en el mundo entero. Originalmente, la empresa estaba especializada en la producción de maquinaria agrícola pero, entre tanto, las máquinas también están disponibles para el uso industrial.

Los cuatro siguientes valores definen la empresa GÖWEIL:



CALIDAD.

Todos los productos son diseñados, desarrollados y producidos en la sede de la empresa en Kirchschlag (Alta Austria).



EFICIENCIA.

El desarrollo continuo de nuestra gama de productos nos permite estar siempre a la última y ofrecer soluciones eficientes de alta calidad.



CONOCIMIENTOS TÉCNICOS.

Nuestra larga experiencia y la estrecha colaboración entre los departamentos de diseño y de fabricación son clave para nuestras soluciones inteligentes.



SERVICIO.

Incluso la mejor de las máquinas precisa mantenimiento. Nuestro equipo de servicio técnico está accesible las 24 horas del día para atender sus necesidades.

ROTOEMPACADORA Y PRENSADORA Y ENVOLVEDORA

G-1_{F125} Y G-1_{F125} KOMBI 4 - 5
La nueva generación

PICKUP 6 - 7
Pickup, púas, rascadores y pisadores

SISTEMA DE ALIMENTACIÓN 8 - 9
Rotor, base pivotante y mecanismo de corte

CÁMARA 10 - 11
Rodillos de la cámara y trampilla trasera

ATADO 12
Atado con lámina y con red

LANZA 13
Variantes de lanza

EJE MOTOR 14
Eje motor hidráulico para pendientes

CHASIS Y NEUMÁTICOS 15
Mecanismo de traslación de eje individual
y tándem, neumáticos

ACCIONAMIENTO 16 - 17
Concepto de accionamiento, cadenas y cojinetes

CONTROL ISOBUS 18
Control Isobus y terminales

MANTENIMIENTO 19
Sistema de lubricación centralizada para grasa y aceite

TECNOLOGÍA DE PRENSADO
Y ENVOLTURA 20 - 23
Ventajas, funcionamiento y puntos destacados

EQUIPAMIENTO 24 - 31
Equipamiento básico, equipamientos adicionales,
datos técnicos y conexiones necesarias

G-1_{F125} Y G-1_{F125} KOMBI

LA NUEVA GENERACIÓN

La rotoempacadora G-1_{F125}, así como la prensadora y envolvedora G-1_{F125} Kombi vienen con un **nuevo diseño**: las máquinas de la primera generación ya eran unos **equipos absolutamente profesionales** con la máxima potencia. Sin embargo, tal como ocurre siempre en la vida, GÖWEIL ha podido aplicar optimizaciones y presenta la nueva generación con numerosos puntos destacados:



UN TRABAJO PERFECTO

En la estrecha colaboración entre GÖWEIL y sus clientes quedó manifiesto en qué condiciones se utilizan las máquinas y qué requisitos se plantean hacia ellas. Con frecuencia alternan unas condiciones meteorológicas extremas con abundantes lluvias y largos periodos de sequía. Esto repercute fuertemente en las condiciones de cosecha. En este ámbito, GÖWEIL ha hecho un trabajo perfecto, desarrollando una rotoempacadora para todas las posibilidades de aplicación. Ya sea para ensilado, heno o paja, tanto secos como mojados: la rotoempacadora está preparada para todas las situaciones.

LAS VERSIONES

GÖWEIL ofrece la rotoempacadora de cámara fija con un diámetro de pacas de 125 centímetros en dos versiones:

- Rotoempacadora G-1_{F125}
- Prensadora y envolvedora G-1_{F125} Kombi

CONSERVANDO LO PROBADO

Las características destacadas habituales se mantienen: la calidad de corte de la G-1_{F125} sigue siendo insuperada. Con las 30 cuchillas reversibles de dos filos se consigue una longitud de corte de tan solo 35 mm. Además, GÖWEIL sigue siendo el único fabricante del mundo que ofrece el atado doble. La red y la lámina se pueden colocar a la vez, seleccionando el tipo de atado cómodamente a través del terminal de operación. Al insertar dos rollos de red o lámina, el tiempo de atado se reduce a la mitad. En pendientes, GÖWEIL puntúa por su eje motor con accionamiento hidráulico. Este permite trabajar con el máximo de seguridad y comodidad en superficies inclinadas.



RESUMEN DE LAS NOVEDADES

Menor presión sobre el suelo gracias al mayor tamaño de las ruedas

La prensadora y envolvidora está equipada de serie con ruedas de grandes dimensiones: neumáticos 560/45-R22.5 Flotation Trac de Vredestein. El peso se distribuye uniformemente y la carga sobre el suelo del campo se reduce considerablemente. El trabajo en suelos muy blandos mejora de manera determinante. Para condiciones extremas se ofrecen los neumáticos 710/35-R22.5 de Nokian (opción)

Manejo sencillo con ISOBUS

GÖWEIL ofrece la nueva generación de prensas de serie con ISOBUS. Este control tiene una configuración clara, es fácil de manejar y muestra más información en la pantalla en color. GÖWEIL ofrece su propio terminal ISOBUS; sin embargo, como es natural, las máquinas también son compatibles con todos los demás terminales aptos para ISOBUS.

Depósito de lámina cerrado con más espacio útil

GÖWEIL revisa el diseño de la máquina desde el punto de vista de la estética y la funcionalidad. El depósito de lámina cerrado y abatible por vía hidráulica ofrece espacio para 14 rollos de lámina de envoltura, así como 2 rollos de lámina de recubrimiento o red. Estos quedan perfectamente protegidos de cualquier influencia meteorológica y de daños.

Mayor rendimiento

En la nueva generación, el sistema de accionamiento de la prensa queda reforzado considerablemente por el uso de unas cadenas dimensionadas aún más grandes. En consecuencia, la vida útil se alarga de manera determinante y los gastos de explotación se reducen al mínimo.

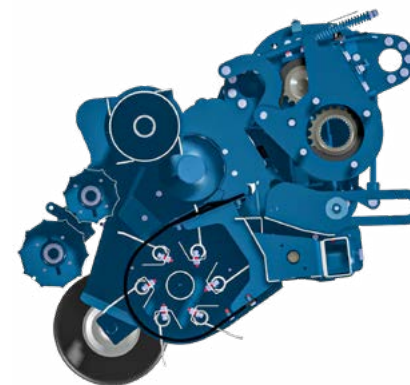
Flujo de material perfecto

El sistema de arrastre revisado permite la recogida óptima del forraje, incluso si este está mojado y extremadamente corto. Si, a pesar de todo, se produjera algún atasco en el pickup, el sistema desatascador automático la elimina.

Con el rotor de 6 estrellas que se instalará en el futuro, la prensa alcanza un mayor caudal. En la cámara, el rodillo de arranque de nuevo desarrollo asegura el giro óptimo de la paca, así como su arranque seguro, incluso con material seco. Además, apoya el flujo de material de forraje del rotor a la cámara.

PICKUP

La producción de una paca redonda firmemente prensada empieza por la recogida limpia del forraje que representa su base: con la suspensión pendular, el pickup de 6 filas asegura el **máximo rendimiento de transporte y la adaptación óptima al suelo** y domina sin problemas incluso **las hileras más grandes**.

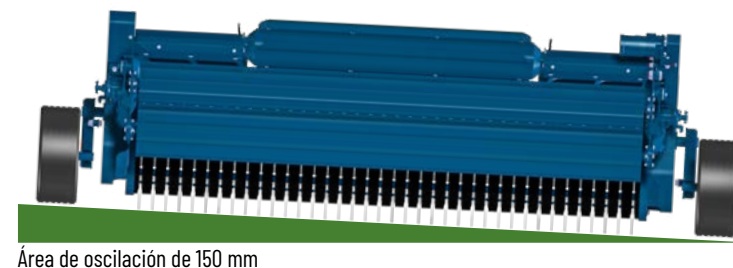
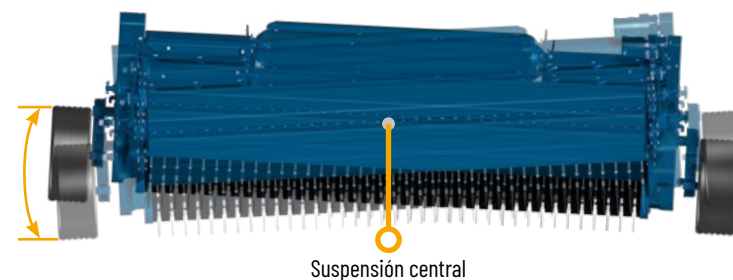


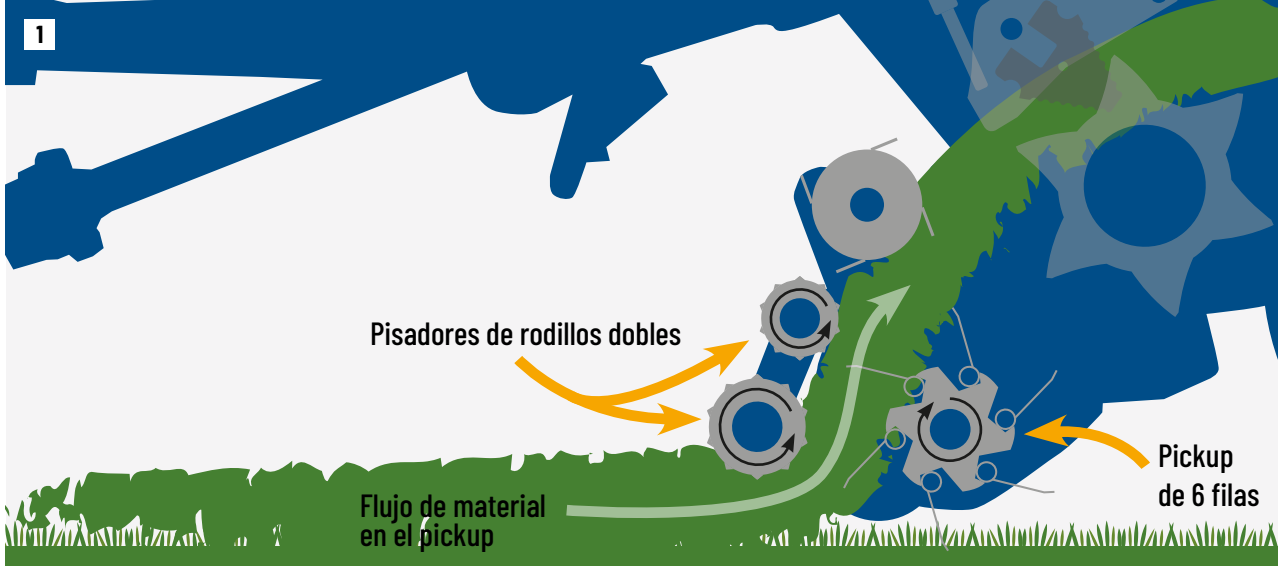
PICKUP PENDULAR

La suspensión central consigue un área de oscilación de 150 mm. Esto posibilita la adaptación óptima al suelo y compensa sin ningún esfuerzo las eventuales irregularidades del terreno.

El pickup pendular sin plato excéntrico con un ancho de rastrillado DIN de 2,20 m y las grandes roscas transportadoras laterales aseguran el flujo óptimo del material hacia el rotor.

Con seis filas y una distancia entre las púas de 51 mm consiguen un excelente rendimiento de rastrillado, incluso con las hileras más anchas.





DESCRIPCIÓN DE LAS IMÁGENES

- 1) Flujo de material del pickup pendular
- 2) Rascadores de plástico y púas
- 3) El pickup durante la recogida del forraje



RASCADORES DE PLÁSTICO

Otra característica única son los rascadores de plástico. Estos rascadores soportan los mayores esfuerzos, no se deforman en caso de colisión con cuerpos extraños y son desgastables. El ventajoso efecto de rascado de las púas mejora adicionalmente el flujo del material.



PISADORES DE RODILLOS DOBLES

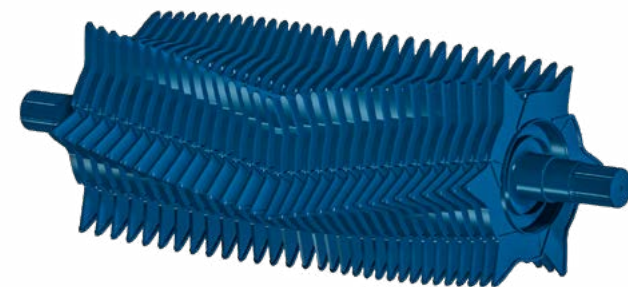
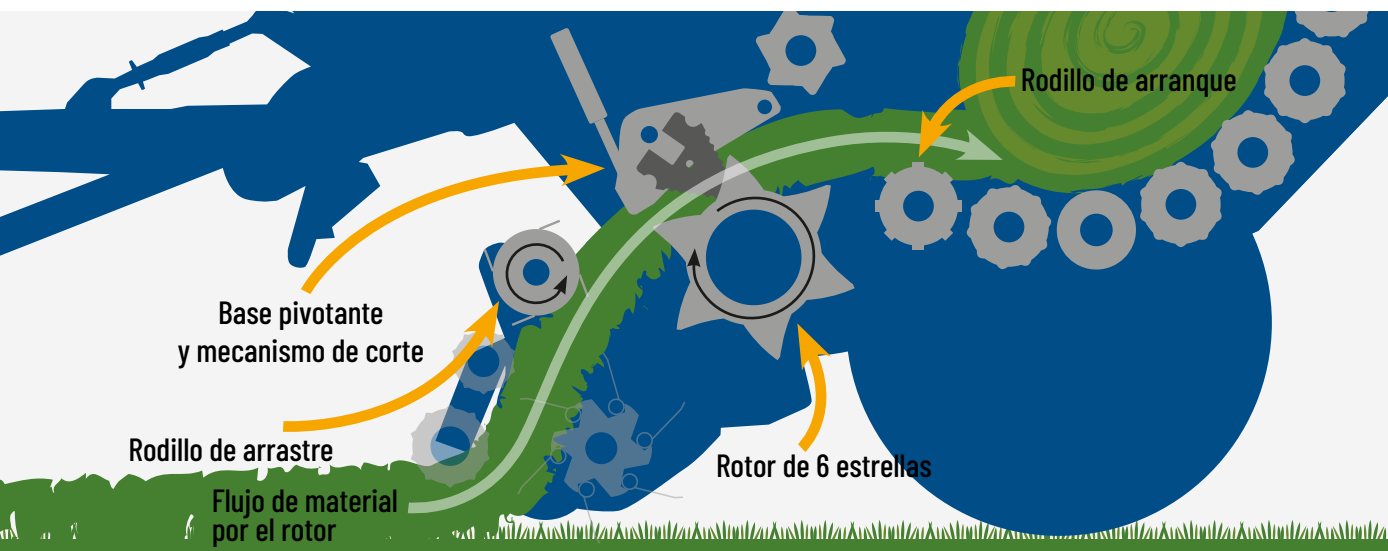
Los pisadores de rodillos dobles con su nueva suspensión instalados de serie aumentan el flujo de material incluso con hileras irregulares y aseguran el llenado continuo y uniforme de la cámara.

RUEDAS DIRECCIONALES ESTABLES

Las ruedas direccionales dotadas de neumáticos armonizan a la perfección con el pickup pendular y tienen un movimiento especialmente suave. Unas guías perforadas permiten regular la altura de las ruedas direccionales de manera rápida y sencilla sin necesidad de herramientas. Opcionalmente se ofrecen ruedas direccionales orientables.

ALIMENTACIÓN

El corte preciso y corto del forraje es el requisito básico para la producción de **ensilado energético de alta calidad**. En la prensa de GÖWEIL, el flujo de material sigue su propio camino: ¡pasando por el rotor! El sistema de alimentación permite la **recogida óptima del forraje** en todas las condiciones de cosecha.



UN ROTOR PARA TODAS LAS CONDICIONES DE COSECHA

En el centro del sistema de alimentación se encuentra instalado un rotor de 6 estrellas con un enorme caudal. Con un diámetro de 570 mm y las filas de púas de HARDOX soldadas, el rotor transporta las hileras, tanto grandes y secas como formadas por forraje corto y todavía húmedo, con seguridad y limpiamente cortadas hasta la cámara. Delante del rotor se encuentra un rodillo de arrastre con accionamiento mecánico. Este asegura una excelente compactación previa del forraje y aumenta así el rendimiento. En la cámara, el rodillo de arranque de nuevo desarrollo asegura el giro óptimo de la paca, así como el arranque seguro.

FLUJO DE MATERIAL PERFECTO

En el modelo G-1F125, el sentido de giro del rotor es hacia arriba. El material es conducido por el rotor a través del mecanismo de corte a la cámara.

BASE PIVOTANTE Y MECANISMO DE CORTE

Dado que el mecanismo de corte se encuentra por encima del rotor, las cuchillas se pueden cambiar cómodamente desde delante sin necesidad de utilizar herramientas. Esto representa una ventaja considerable, sobre todo en prensadoras y envolvedoras. El mecanismo de corte está equipado con 30 cuchillas reversibles de dos filos y permite conseguir una longitud de corte de 35 mm. La distancia reducida entre las púas del rotor y las cuchillas asegura que el forraje quede desmenuzado con precisión. La barra portacuchillas de recambio permite transportar hasta 30 cuchillas de recambio o variar libremente el número de cuchillas insertadas. El seguro hidráulico de la barra protege las cuchillas contra cuerpos extraños y las vuelve a colocar inmediatamente en la posición de corte.



Cuchilla reversible de dos filos



DESCRIPCIÓN DE LAS IMÁGENES

- 1) Disolución totalmente automática de un atasco
- 2) Atasco en el rotor
- 3) Disolución del atasco en el rotor
- 4) Atasco en el pickup
- 5) Disolución del atasco en el pickup

AUTO FLOW CONTROL (AFC)

El AFC (control de flujo automático) vigila todo el flujo de material e interviene automáticamente si surge un problema en el canal transportador. ¡Eventuales atascos en el rotor o el pickup se disuelven de manera rápida y sencilla!

Así funciona:

DESATASCO DEL ROTOR

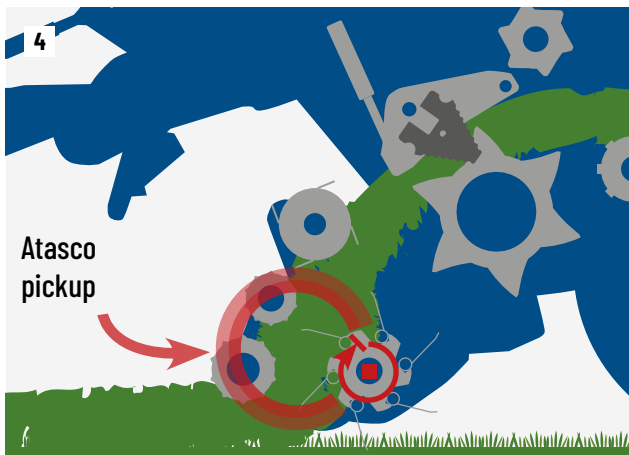
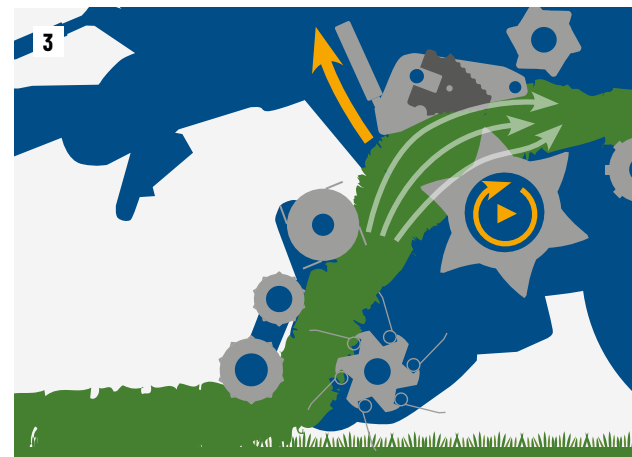
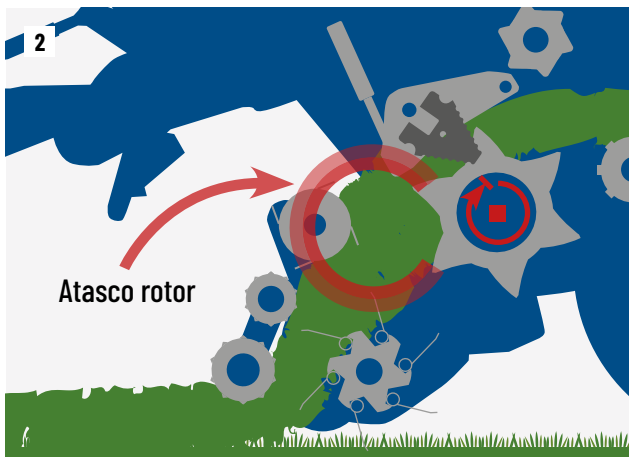
Si el canal transportador se hace demasiado estrecho para la cantidad de forraje, se dispara el seguro contra sobrecarga del rotor. La base pivotante hidráulica se abre hacia arriba y las cuchillas vuelcan hacia atrás.

Al arrancar nuevamente el rotor, el material sobrante se conduce libremente a la cámara. La base pivotante y las cuchillas vuelven a su posición inicial y la recogida del forraje continúa sin obstáculos.

DESATASCO DEL PICKUP

Si se acumula un exceso de forraje en el pickup, también se activa un seguro contra sobrecarga. El rodillo de arrastre, normalmente con accionamiento mecánico, es accionado brevemente por vía hidráulica para ayudarle a seguir transportando el material sin obstáculos. Al mismo tiempo que el rodillo de arrastre, la base pivotante bascula hacia arriba y el material llega directamente a la cámara.

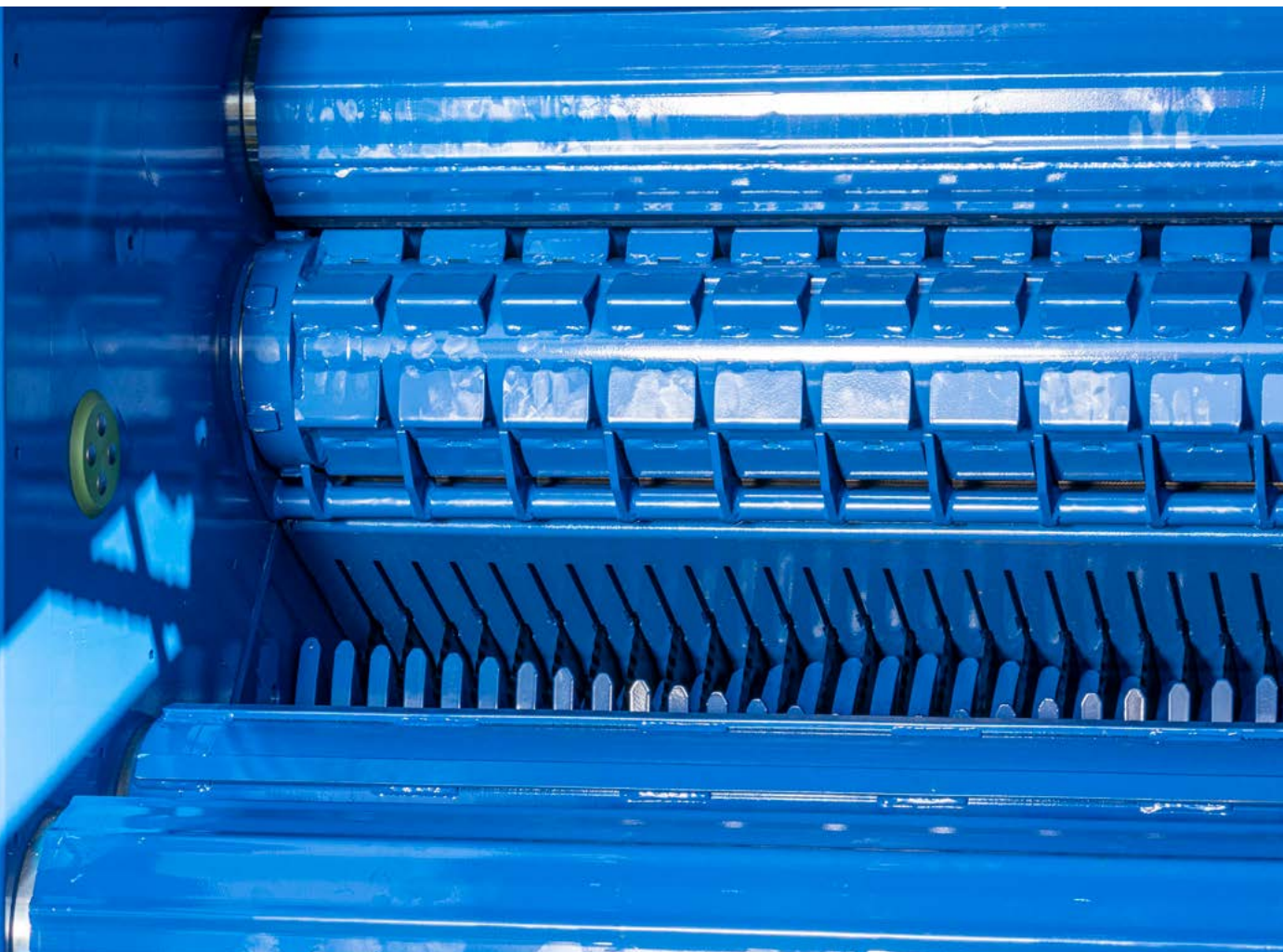
¡Sencillo, práctico y totalmente automático!



Accionamiento dividido con seguro contra sobrecarga

CÁMARA

En el centro de la máquina se encuentra la **cámara** con un tamaño de 1,20 x 1,25 m y **18 sólidos rodillos de prensado**. Los rodillos de acero de 4 mm de grosor están reforzados en el interior; el perfil estriado asegura la **densidad óptima en el prensado** y el **giro seguro** de la paca.

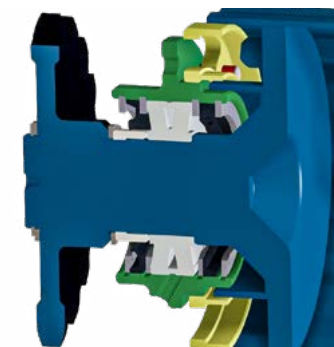


RODILLOS DE LA CÁMARA Y CÍA.

Dos rodillos de accionamiento con un diámetro del vástago de 65 mm, así como los demás vástagos de rodillo con un diámetro de 60 mm, giran continuamente sobre rodamientos de rodillos a rótula de 2 filas y ofrecen una excelente estabilidad y una larga vida útil. Un laberinto especial protege los rodamientos contra la penetración de polvo y suciedad.



Rodamientos de rodillos a rótula de 2 filas

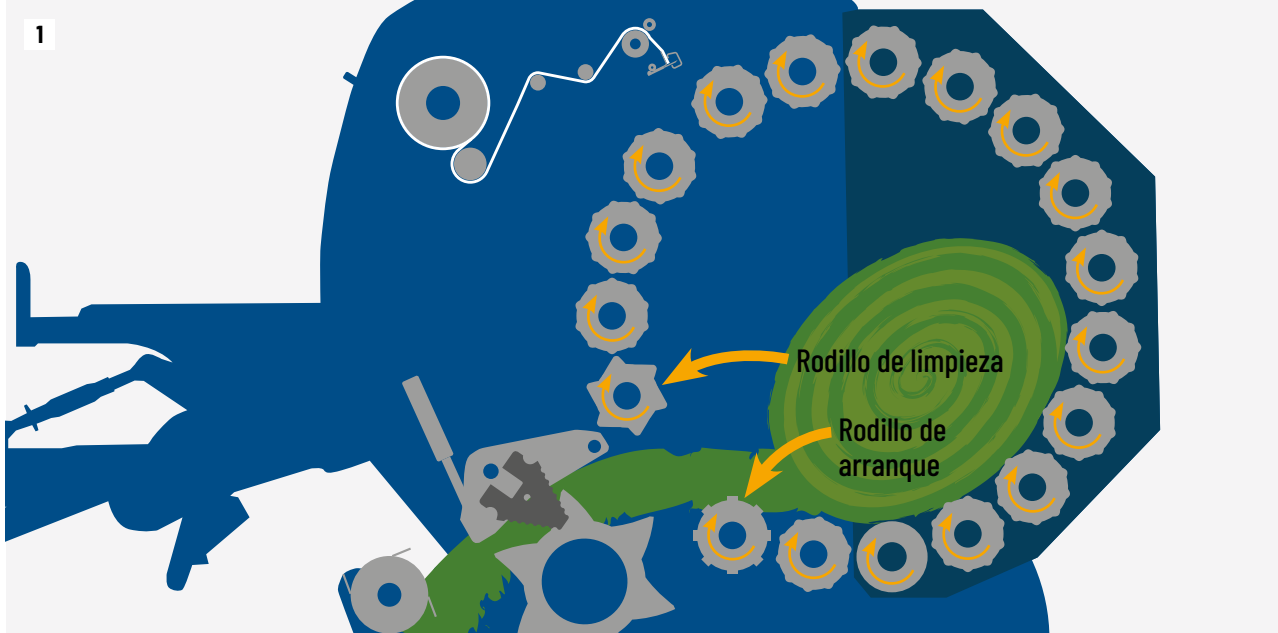


Laberinto de rodamiento

RODILLO DE ARRANQUE Y DE LIMPIEZA

Directamente detrás del rotor, el rodillo de arranque dotado de un perfil especial asegura el giro óptimo y el arranque seguro de la paca, ya sea con ensilado, heno o paja.

Un rodillo de limpieza transporta las pérdidas por fragmentación que se caigan de vuelta a la cámara, evitando así el ensuciamiento de la máquina.



DESCRIPCIÓN DE LAS IMÁGENES

- 1) Los rodillos en la cámara
- 2) Trampilla trasera de la G-1725
- 3) Rampa para pacas
- 4) Retenedor de pacas
- 5) Unidad de dosificación de inoculante de ensilado

TRAMPILLA TRASERA

La trampilla trasera se abre y se cierra por medio de dos cilindros hidráulicos. Según el ajuste en el programa, el proceso se puede desarrollar de forma totalmente automática o manual.

OPCIÓN: RAMPA DE PACAS

Con la rampa de pacas, disponible como opción, la paca se deposita fuera del área de giro de la trampilla trasera. No es necesario retroceder con la máquina.

OPCIÓN: RETENEDOR DE PACA

El retenedor de paca patentado permite la retención totalmente automática de la paca y evita así que ésta se desplace rodando de forma incontrolada al depositar pacas en pendientes pronunciadas. De esta manera ya no es necesario retener la paca manualmente con la trampilla trasera cuando abandona la cámara para evitar que salga rodando.

OPCIÓN: UNIDAD DE DOSIFICACIÓN DE INOCULANTE DE ENSILADO

Por medio de dos boquillas pulverizadoras, el ensilado es enriquecido a través del dosificador con bacterias lácticas, lo cual mejora adicionalmente su calidad. La unidad de dosificación de inoculante de ensilado se puede calibrar para distintos ácidos viscosos. A través de una mirilla y una pantalla, el operador mantiene el control de la cantidad.

Compuesta por: depósito de 100 l, aspiración de 2 puntos (vaciado completo), LSP junior NK (resistente a los ácidos) bomba con filtro, medición electrónica de caudal Dosistar VD 390, dos boquillas de 0,1 en diseño de acero inoxidable.



ATADO CON LÁMINA Y CON RED

Para la rotoempacadora G-1_{F125} y la prensadora y envolvedora existen diferentes variantes del sistema de atado. Según el tipo de máquina está instalado un **atado con red** o un **atado combinado con lámina y con red**. Adicionalmente está disponible un **atado doble para lámina y red**. Naturalmente, también se pueden colocar rollos de red en el sistema de atado con lámina.



ATADO CON LÁMINA



El uso de una lámina de recubrimiento ofrece ventajas esenciales para mejorar la calidad del ensilado:

- Con la lámina de recubrimiento, las pacas quedan más compactas y mejor protegidas gracias a las capas de lámina. Además, la lámina proporciona una barrera adicional contra el oxígeno.
- Las pacas se pueden abrir y reciclar más fácilmente, dado que la lámina de recubrimiento y la lámina de envoltura se pueden desechar conjuntamente.

Se pueden insertar láminas de recubrimiento y redes usuales con un ancho de hasta 1,50 m. El inicio del atado se realiza de forma automática o manual. Tanto con la red como con la lámina, el cilindro de freno regulable hidráulicamente asegura siempre una envoltura bien tensada de las pacas. Las presiones de frenado y el número de capas se ajustan directamente a través del control.

ATADO DOBLE - LA MITAD DEL TIEMPO

El modelo G-1 marca pautas en el ámbito de las rotoempacadoras con el primer sistema de atado doble del mundo. En este sistema de atado opcional, la paca prensada se ata simultáneamente con dos redes o láminas de recubrimiento. El resultado: ¡tanto el tiempo de atado de la paca como el cambio de la red o lámina se reducen a la mitad! Esto facilita considerablemente el trabajo, sobre todo en jornadas de cosecha estresantes. Si en un mismo día se tienen que prensar alternativamente pacas de silaje, heno o paja, existe la posibilidad de utilizar el atado doble con lámina como atado individual. En este caso, el sistema de atado doble se equipa con un rollo de red y un rollo de lámina. El uso de un sistema de atado con red o del otro sistema de atado con lámina se selecciona a través del terminal. ¡Se evitan tiempos de parada innecesarios para el cambio de láminas y redes!



Paca de ensilado, atado con lámina



Paca de paja, atado con red

LANZA

GÖWEIL G-1 se puede equipar con **tres variantes diferentes de lanza:**

DESCRIPCIÓN DE LAS IMÁGENES

- 1) Lanza acodada hidráulica
- 2) Lanza rígida
- 3) Acumulador de nitrógeno para la suspensión



LANZA RÍGIDA

GÖWEIL ofrece de serie una lanza con regulación mecánica

LANZA ACODADA HIDRÁULICA

Opcionalmente, se puede equipar la G-1 con una lanza acodada hidráulica y dos cilindros de doble efecto. Esto es muy útil, sobre todo en entradas de terrenos con pendientes, y protege el pickup.

LANZA ACODADA HIDRÁULICA CON SUSPENSIÓN

Como otro equipamiento adicional, la lanza acodada hidráulica también está disponible con una suspensión. El acumulador de nitrógeno aporta mayor comodidad en la conducción.

EJE MOTOR

El eje motor está disponible como equipamiento adicional y representa una gran ayuda, especialmente en **pendientes pronunciadas**. Al subir la pendiente, permite contar con la plena potencia **sin dañar el suelo**; al bajarla, el **efecto de frenado** proporciona un plus de seguridad. El conductor se puede concentrar completamente en su trabajo.



EJE MOTOR

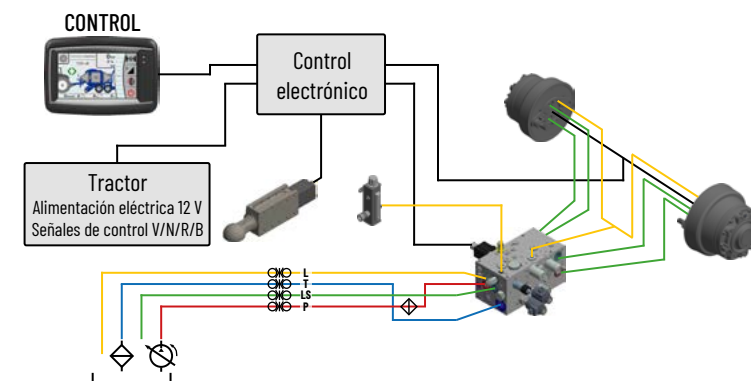
El eje motor ofrece la máxima seguridad y comodidad en todas las pendientes, tanto en subida como en bajada.

El sensor en la lanza controla los estados de servicio Accionar, Neutro y Frenar de forma totalmente automática. De esta manera, el operador se puede concentrar plenamente en su trabajo y estar seguro de que el sistema permite la máxima tracción, a la vez que la máxima protección del suelo. Una pantalla clara suministra al operador continuamente información sobre todos los parámetros relevantes.

La propulsión tiene lugar por vía hidráulica, a través de dos motores de émbolos radiales / de cubo de rueda. La conmutación adelante-atrás se realiza automáticamente por medio de una señal del tractor. La fuerza motriz, es decir, el porcentaje con el cual se realizará la propulsión en la primera y la segunda marcha, se regula a través del terminal.

Al bajar pendientes, ya sea hacia delante o hacia atrás, la propulsión pasa automáticamente del modo de propulsión al modo de frenado hidrostático. Para evitar el bloqueo de las ruedas, la velocidad de giro de las dos ruedas motrices es vigilada y regulada automáticamente. De este modo, las ruedas siempre están en movimiento al bajar pendientes (ABS).

Al circular por carretera, los motores de émbolos radiales son desbloqueados mecánicamente de forma automática y pasan al movimiento libre (sin resistencia mecánica).



CHASIS Y NEUMÁTICOS

Los neumáticos anchos **protegen la capa de hierba**, no dejan apenas huellas y **reducen al máximo la presión sobre el suelo**. Para la rotoempacadora y la prensadora y envolvedora, GÖWEIL ofrece los siguientes chasis y neumáticos:



COMPORTAMIENTO DE CONDUCCIÓN ESTABLE

El eje individual de construcción estable del modelo GÖWEIL G-1_{F125} ofrece un comportamiento de conducción estable y sólido, tanto en la carretera a 40 km/h como en un campo con pendiente.

NEUMÁTICOS VOLUMINOSOS

El funcionamiento estable del modelo G-1_{F125} se apoya, adicionalmente, con los voluminosos neumáticos radiales estándar 500/60-R22,5 Flotation Trac. Opcionalmente, se ofrecen también las dimensiones

- 600/50-R22,5 Flotation Trac y
- 710/40-R22,5 Flotation Trac.

Para los neumáticos adicionales extra-anchos también se suministran, como conjunto, las placas extra-anchas prescritas.

G-1_{F125} KOMBI CON CHASIS DE EJE TÁNDEM

Menor presión sobre el suelo gracias al mayor tamaño de las ruedas

En la prensadora y envolvedora, GÖWEIL apuesta por unas ruedas de grandes dimensiones, instalando de serie neumáticos 560/45-R22,5 Flotation Trac de Vredestein. De este modo, el peso se distribuye uniformemente y la carga sobre el suelo del campo se reduce considerablemente. En consecuencia, el trabajo en suelos especialmente blandos mejora de manera determinante. A pesar de los neumáticos más anchos, GÖWEIL mantiene el ancho del vehículo de 3,0 m.

Para condiciones extremas, el fabricante ofrece unas ruedas aún más anchas; en este caso se instalan neumáticos de la dimensión 710/35-R22,5 de Nokian. El ancho del vehículo aumenta a 3,3 m.

SISTEMAS DE FRENOS

GÖWEIL ofrece dos sistemas de frenos distintos:

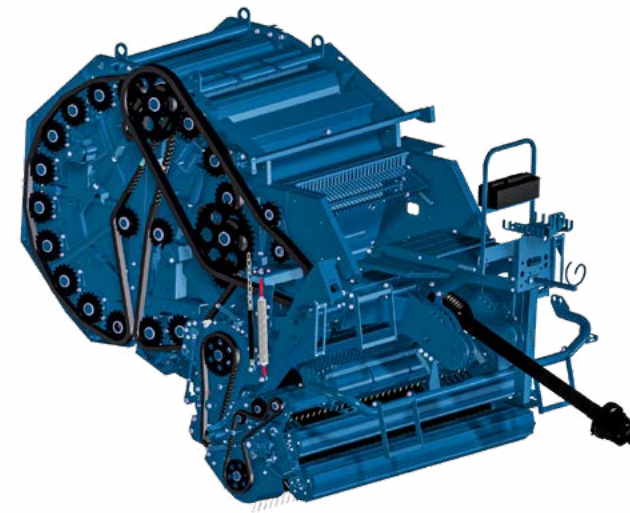
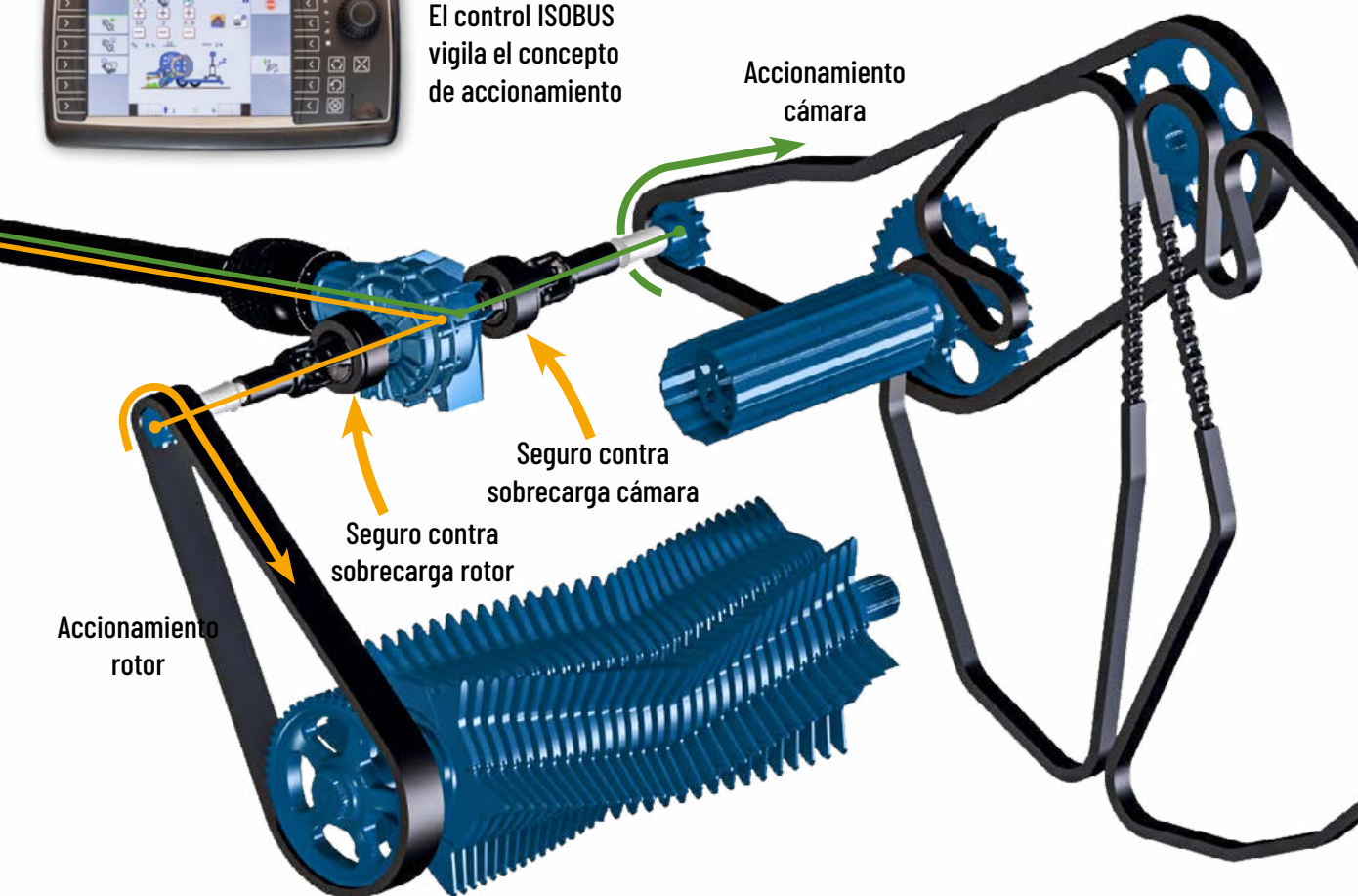
- Sistema de freno neumático de conducto doble
- Opción: Sistema de freno hidráulico de conducto doble con válvula de freno de emergencia y acumulador de presión

ACCIONAMIENTO

Para superar las **cargas máximas** en condiciones de cosecha difíciles, el modelo G-1F125 ha sido equipado con un **concepto de accionamiento** robusto y perfeccionado:



El control ISOBUS
vigila el concepto
de accionamiento



Concepto de accionamiento rotor y pickup

UN CONCEPTO DE ACCIONAMIENTO PARA TODAS LAS EVENTUALIDADES

El concepto de accionamiento dividido de GÖWEIL asegura el desarrollo perfecto del "Control de flujo automático" (AFC) y garantiza un rendimiento especialmente elevado.

¡No hay paradas!

La potencia que se transmite a través de la toma de fuerza al engranaje principal se distribuye entre las cadenas de transmisión del rotor y del pickup, así como la cámara, y queda asegurada por dos embragues de levas. Los embragues se vigilan a través del control de programa ISOBUS.

Si el embrague de levas del rotor reacciona a un aumento del volumen de forraje en el canal transportador, se abre automáticamente la base pivotante hidráulica. Al arrancar nuevamente el rotor, el forraje sobrante fluye libremente a la cámara. La base pivotante se cierra automáticamente y el proceso de prensado continúa sin problemas.

Si se activa el embrague de levas que corresponde a la cámara, la trampilla trasera se abre automáticamente unos centímetros y la paca se puede iniciar y atar libremente.

El concepto de accionamiento de GÖWEIL garantiza el perfecto desarrollo del trabajo.



DESCRIPCIÓN DE LAS IMÁGENES

- 1) Lado de accionamiento de la cámara
- 2) Las cadenas de transmisión reforzadas alargan considerablemente la vida útil
- 3) Cadena Rotor: 80 HSP Triplex



RENDIMIENTO MÁXIMO GRACIAS A LAS CADENAS DE TRANSMISIÓN ALTAMENTE RESISTENTES

Los requisitos básicos para el funcionamiento correcto del concepto de accionamiento son componentes de alta calidad. En las máquinas de la nueva generación, se emplean para el accionamiento principal, así como el accionamiento del pickup y del rotor, unas cadenas dimensionadas aún más grandes que refuerzan considerablemente el sistema de accionamiento. En consecuencia, la vida útil se alarga de manera determinante y los gastos de explotación se reducen al mínimo.

COJINETES DE RODILLOS ESTABLES

Todos los rodillos de prensado están equipados con rodamientos de rodillos a rótula estables y duraderos de 2 filas con un diámetro de 60 mm. Además, los dos rodillos de accionamiento están equipados con cojinetes de 65 mm.



CONTROL ISOBUS

Isobus es un protocolo estandarizado internacionalmente que es responsable de la **comunicación** entre el tractor y los aperos. Los datos se indican en tiempo real en el terminal del tractor. Desde allí se **vigila y controla** la máquina. Gracias al sistema de conexiones de enchufe normalizadas solo se necesita un único terminal para los diferentes aperos.



ISOBUS

GÖWEIL ofrece la nueva generación de prensas de serie con ISOBUS. El nuevo control tiene una configuración clara y es fácil de manejar. Además, muestra más información en la pantalla en color. El sistema de cámaras permite mantener a la vista el proceso de trabajo y la máquina.

Opcionalmente se ofrecen dos terminales GÖWEIL:

- Pantalla táctil de 4,3 pulgadas con 8 teclas y codificador (interruptor giratorio y pulsador)
- Pantalla táctil de 7,0 pulgadas con 12 teclas y codificador (interruptor giratorio y pulsador)

Naturalmente, las máquinas son compatibles con todos los demás terminales aptos para ISOBUS.

Para tractores sin ISOBUS se ofrece, opcionalmente, un mazo de cables para establecer una alimentación eléctrica compatible con ISOBUS.

ISOBUS controla y vigila, de forma totalmente automatizada, la secuencia de trabajo completa. A través de la pantalla claramente configurada informa al operador sobre todas las operaciones de la máquina. Todas las operaciones relevantes de la máquina también se pueden controlar manualmente, de forma rápida y sencilla, por medio del terminal.

En la G-1F125 Kombi, la nueva unidad de mando con botones resulta muy útil a la hora de efectuar trabajos de mantenimiento y de servicio técnico en la envolvente. De esta manera, todas las funciones se pueden controlar directamente en la máquina.



Pantalla táctil de 7,0 pulgadas



Pantalla táctil de 4,3 pulgadas



Unidad de mando con botones

MANTENIMIENTO

El **sistema automático de lubricación centralizada** instalado de serie está diseñado para **facilitar al máximo el mantenimiento** y garantiza una **larga vida útil** de la máquina.



DESCRIPCIÓN DE LAS IMÁGENES

- 1) Depósito de grasa para el sistema de lubricación centralizada
- 2) Depósito ampliamente dimensionado para aceite
- 3) Escobillas para la distribución del aceite

NO REQUIERE MANTENIMIENTO GRACIAS AL SISTEMA DE LUBRICACIÓN CENTRALIZADA

La lubricación automática con grasa abastece perfectamente a todos los cojinetes de los rodillos y del rotor. La lubricación con aceite suministra constantemente aceite a todas las cadenas de la cámara, del rotor y del pickup. Unos cepillos se encargan de la distribución uniforme del aceite en las cadenas.

RESERVA SUFICIENTE

Los depósitos de gran capacidad para aceite y grasa aseguran unos intervalos de mantenimiento largos.

TECNOLOGÍA DE PRENSADO Y ENVOLTURA

En la G-1F125 Kombi, las operaciones de **prensado y envoltura** se combinan de forma simultánea y en una sola máquina. Este procedimiento ha revolucionado la tecnología de prensado y envoltura y conlleva **numerosas ventajas**:



RESUMEN DE LAS VENTAJAS

Ahorra tiempo

El alto rendimiento y la eficacia de la prensadora y envolvedora reducen considerablemente el tiempo de trabajo en el campo. Con una velocidad de hasta 40 km/h, la Kombi puede recorrer rápidamente incluso distancias largas.

Ahorra costes

Con la prensadora y envolvedora, los gastos de personal y de máquina se reducen al mínimo.

Máxima calidad

Las pacas redondas son envueltas de una manera absolutamente limpia y en un tiempo extremadamente corto. Con la rápida exclusión del aire se crean condiciones óptimas para la fermentación, lo cual se traduce en una excelente conservación y la máxima calidad del forraje.

Profesional

La G-1F125 Kombi es una máquina para el uso altamente profesional, por lo cual es idónea para grandes explotaciones y contratistas de maquinaria. Ya sea para procesar pacas de ensilado, de heno o de paja: la máquina se puede conmutar pulsando simplemente unos botones.

Nuevo diseño

El diseño revisado de la G-1F125 Kombi convence por su estética y funcionalidad. El depósito de lámina cerrado y abatible por vía hidráulica ofrece espacio para 14 rollos de lámina de envoltura, así como 2 rollos de lámina de recubrimiento o red. Estos quedan perfectamente protegidos de cualquier influencia meteorológica y de daños.



1



DESCRIPCIÓN DE LAS IMÁGENES

- 1) La G-1F125 Kombi en uso
- 2) Recogida de forraje por el pickup
- 3) Transferencia segura de las pacas
- 4) Proceso de envoltura con doble brazo envolvente
- 5) Depósito seguro de las pacas

La característica más importante de una prensadora y envolvente es la coordinación perfecta de la máquina, desde la recogida del forraje hasta el depósito de la paca. Precisamente en estos puntos, la GG-1F125 Kombi está un paso por delante:

RECOGIDA DEL FORRAJE

El forraje se recoge mediante el pickup de la prensa y se comprime en la cámara de prensado, formando una paca.

TRANSFERENCIA DE LAS PACAS

Transferencia directa de las pacas: rápida, limpia y sin problemas

La mesa envolvente se introduce debajo de la cámara de prensado. En cuanto la paca está completamente atada, se transfiere, sin entrar en contacto con el suelo, desde la cámara de prensado a la mesa envolvente.

Conducción estable de las pacas, incluso en pendientes

Los cuatro rodillos guía aseguran la conducción estable de la paca. Esto garantiza la transferencia fiable y segura de las pacas, incluso en pendientes. La transferencia propiamente dicha dura pocos segundos. Mientras la mesa envolvente se traslada a la posición de envoltura, ya se está cerrando la trampilla trasera. El proceso de prensado puede continuar inmediatamente.

PROCESO DE ENVOLTURA

Con el doble brazo envolvente y las dos unidades de preestirado de lámina de 750 mm, la paca queda envuelta en un mínimo de tiempo. El proceso de envoltura siempre finaliza antes que el proceso de prensado. Gracias a la conducción estable, la paca se envuelve siempre perfectamente, también en pendientes.

DEPÓSITO DE LA PACA

Una vez que la paca redonda esté envuelta, la lámina se corta limpiamente. Al depositar la paca, la mesa envolvente se desplaza hacia atrás y desciende hasta el suelo. De esta manera, la paca se descarga con suavidad.

2



3



4



5



A DESTACAR

La **construcción** y el acabado **robustos y estables** del bastidor garantizan una **vida útil extremadamente larga** de la prensadora y envolvente. Con su **construcción compacta** y su batalla estrecha, la Kombi ofrece **una gran agilidad** y **protege la capa de hierba**. El centro de gravedad bajo promete, además, una excelente **aptitud para el trabajo en pendientes**.



1 CHASIS

El chasis de eje tándem convence por sus ruedas de grandes dimensiones: de serie se instalan neumáticos 560/45-R22,5 Flotation Trac de Vredestein. La distribución uniforme del peso y la reducida distancia entre ejes confieren a la prensadora y envolvedora unas excelentes características de tracción. La carga sobre el suelo en el campo se reduce considerablemente; también en suelos especialmente blandos y en el transporte por carretera, la Kombi posee una gran estabilidad de marcha, incluso a 40 km/h. A pesar de los neumáticos más anchos, se mantiene el ancho del vehículo de 3,00 m.

Para condiciones extremas, se ofrecen opcionalmente neumáticos 710/35-R22,5 de Nokan (el ancho del vehículo aumenta a 3,30 m).

A elección, la G-1_{F125} Kombi se equipa con un sistema de freno neumático de conducto doble o un sistema de freno hidráulico de dos circuitos.

2 LOAD SENSING

Con el sistema de control hidráulico "Load Sensing", instalado de serie, el volumen de aceite se adapta al consumo. Esto permite ejecutar varias funciones a la vez y reducir el consumo de combustible. El resultado es un mayor rendimiento de pacas por hora. La máquina se puede utilizar también con tractores sin bomba Load Sensing.

3 UNIDAD DE MANDO CON BOTONES

La unidad de mando es muy útil, sobre todo para trabajos de mantenimiento y servicio técnico. Con ella, todas las funciones en la envolvedora se pueden ejecutar directamente en la máquina. Esto permite, por ejemplo, realizar de manera rápida y sencilla un cambio de lámina.



4 BRAZO ENVOLVEDOR ROTATORIO CON MESA ENVOLVEDORA FIJA

Con este sistema es imposible que se caiga la paca, dado que no actúan fuerzas centrífugas sobre la misma. Las cintas transportadoras y los cuatro rodillos guía para pacas garantizan en todo momento el movimiento de avance continuo de la paca y, en consecuencia, el solapado uniforme de la lámina. Al depositar la paca, la mesa envolvedora se inclina hasta el suelo. De esta manera, la paca se descarga con suavidad.

5 BRAZO ENVOLVEDOR DOBLE CON UNIDAD DE PREESTIRADO DE LÁMINA

El doble brazo envolvedor está equipado con dos unidades de preestirado de lámina de 750 mm. Los rodillos de plástico patentados aseguran un preestirado uniforme. Además, los rodillos no son sensibles a la temperatura. Esto ahorra lámina y garantiza pacas firmemente envueltas y embaladas herméticamente.

Las unidades de preestirado son regulables en altura. De esta manera, las pacas son enrolladas perfectamente, siempre alrededor de su propio centro. El sistema de cambio rápido permite cambiar los rollos vacíos de manera rápida y sencilla. El control de lámina detiene el proceso de envoltura al final del rollo o en caso de rotura de la lámina. Cuando está terminado un rollo de lámina, se conmuta automáticamente al funcionamiento con una lámina. La velocidad de avance de la mesa envolvedora se reduce, de manera que quede garantizado nuevamente el solapado al 50 %.



6 DEPÓSITO DE LÁMINA CERRADO

El depósito de lámina revisado convence por su diseño y funcionalidad. El depósito de lámina cerrado y abatible por vía hidráulica ofrece espacio para 14 rollos de lámina de envoltura, así como 2 rollos de lámina de recubrimiento o red. Estos quedan protegidos de cualquier influencia meteorológica y de daños. El dispositivo basculante permite cargar y retirar las láminas sin esfuerzo a una altura de trabajo cómoda. Según el diámetro de las pacas y el número de capas de lámina es posible envolver entre 300 y 400 pacas, aproximadamente.

7 DISPOSITIVO AUTOMÁTICO DE CORTE Y APLICACIÓN DE LÁMINA

Las cuchillas de corte inoxidable garantizan el corte limpio y preciso de las láminas. Al mismo tiempo, las láminas quedan fijadas por la palanca de la cuchilla. Poco después del inicio de la envoltura, la posición flotante de serie asegura la separación fácil de las láminas de envoltura.



EQUIPAMIENTO BÁSICO

ROTOEMPACADORA G-1_{F125}

EQUIPAMIENTO BÁSICO		EQUIPAMIENTOS ADICIONALES
SISTEMA HIDRÁULICO	Load Sensing (también se puede utilizar con tractores sin bomba LS)	—
PICKUP	Pickup pendular sin plato excéntrico, ancho de rastrillado DIN: 2,20 m; filas de púas: 6, distancia entre púas: 51 mm, rascadores de plástico, pisador de doble rodillo, ruedas direccionales con neumáticos	• Ruedas direccionales orientables
ALIMENTACIÓN	Rotor de 6 estrellas, base pivotante hidráulica, mecanismo de corte con 30 cuchillas reversibles; longitud de corte: 35 mm, seguro hidráulico de la barra	• Juego de cuchillas adicional (30 cuchillas de dos filos)
CÁMARA	18 rodillos de acero (4 mm), con refuerzo interior (incl. rodillo de limpieza y de arranque); rodamientos de rodillos a rótula de 2 filas	• Rampa de pacas • Retenedor de paca • Unidad de dosificación de inoculante de ensilado
ATADO	Atado con red, cilindro de freno regulable hidráulicamente; control automático	• Atado con lámina con sistema de cámaras (2 cámaras para la vigilancia del atado y del depósito de pacas, así como un monitor de color) • Atado doble
LANZA	Lanza rígida	• Lanza acodada hidráulica • Lanza acodada hidráulica con suspensión
CHASIS Y NEUMÁTICOS	Eje individual; neumáticos: 500/60-R22,5 DTL Flotation Trac; sistema de freno: sistema de freno neumático de conducto doble	• 600/50-R22,5 Flotation Trac • 710/40-R22,5 Flotation Trac • Eje motor completo • Sistema de freno hidráulico de conducto doble
ACCIONAMIENTO	Velocidad toma de fuerza: 1000 rpm.; AFC - Auto Flow Control: concepto de accionamiento dividido; seguro contra sobrecarga con 2 embragues de levas; Cadenas: accionamiento principal cámara: 24 BH, accionamiento secundario de la cámara: 100 HSP Rotor: 80 HSP Triplex, pickup: 80 HSP	—
MANTENIMIENTO	Sistema de lubricación centralizada totalmente automático para grasa y aceite	
CONTROL	Control de programa ISOBUS totalmente automático	• Pantalla táctil de 4,3 pulgadas con 8 teclas y codificador • Pantalla táctil de 7,0 pulgadas con 12 teclas y codificador • Alimentación eléctrica compatible con ISOBUS para tractor
		• Faro de trabajo LED • Luz omnidireccional • Sistema de cámaras (2 cámaras para la vigilancia del atado y del depósito de pacas, así como un monitor de color)
		• Dispositivo de limpieza con manguera de aire comprimido y pistola de aire • Variantes de argolla de tracción (véase página 29)



EQUIPAMIENTO BÁSICO

PRENSADORA Y ENVOLVEDORA G-1_{F125} KOMBI

	EQUIPAMIENTO BÁSICO	EQUIPAMIENTOS ADICIONALES
SISTEMA HIDRÁULICO	Load Sensing (también se puede utilizar con tractores sin bomba LS)	—
PICKUP	Pickup pendular sin plato excéntrico, ancho de rastrillado DIN: 2,20 m; filas de púas: 6, distancia entre púas: 51 mm; rascadores de plástico, pisador de doble rodillo, ruedas direccionales con neumáticos	• Ruedas direccionales orientables
ALIMENTACIÓN	Rotor de 6 estrellas, base pivotante hidráulica, mecanismo de corte con 30 cuchillas reversibles; longitud de corte: 35 mm, seguro hidráulico de la barra	• Juego de cuchillas adicional (30 cuchillas de dos filos)
CÁMARA	18 rodillos de acero (4 mm), con refuerzo interior (incl. rodillo de limpieza y de arranque); rodamientos de rodillos a rótula de 2 filas	• Unidad de dosificación de inoculante de ensilado
ATADO	Atado con lámina y con red; cilindro de freno regulable hidráulicamente; control automático	• Atado doble
LANZA	Lanza rígida	• Lanza acodada hidráulica • Lanza acodada hidráulica con suspensión
CHASIS Y NEUMÁTICOS	Chasis de eje tándem; neumáticos: 560/45-R22,5 Flotation Trac; sistema de freno: sistema de freno neumático de conducto doble	• Neumáticos: 710/35-R22,5 • Eje motor completo • Sistema de freno hidráulico de conducto doble
ACCIONAMIENTO	Velocidad toma de fuerza: 1000 rpm.; AFC – Auto Flow Control: concepto de accionamiento dividido; seguro contra sobrecarga con 2 embragues de levas; Cadenas: accionamiento principal cámara: 24 BH, accionamiento secundario de la cámara: 100 HSP Rotor: 80 HSP Triplex, pickup: 80 HSP	—
MANTENIMIENTO	Sistema de lubricación centralizada totalmente automático para grasa y aceite	
CONTROL	Control de programa ISOBUS totalmente automático	• Pantalla táctil de 4,3 pulgadas con 8 teclas y codificador • Pantalla táctil de 7,0 pulgadas con 12 teclas y codificador • Alimentación eléctrica compatible con ISOBUS para tractor
	Sistema de cámaras (2 cámaras para la vigilancia del atado y del depósito de pacas, así como un monitor de color)	• Dispositivo de limpieza con manguera de aire comprimido y pistola de aire • Variantes de argolla de tracción (véase página 29)
		• Luz omnidireccional
ENVOLVEDORA	Brazo envolvedor doble, mesa envolvedora desplazable hidráulicamente, depósito de la paca hacia atrás; 4 unidades de cintas transportadoras para pacas con guía de cinta; 4 rodillos guía para pacas; unidad de pre-estirado de lámina para 750 mm; mecanismo automático de corte y aplicación de lámina; control de lámina; funcionamiento con una lámina; depósito de lámina cerrado con descenso hidráulico para 14 rollos de lámina y 2 rollos de lámina de recubrimiento o red; faro de trabajo LED; rodillo adicional para mesa envolvedora	• Unidad de preestirado de lámina combinada (para un ancho de lámina de 500 y 750 mm) • Giro posterior de la paca • Estera de descarga • Enderezador de pacas





¿Tienes una imagen o un vídeo genial de tu prensa o prensadora y envolvedora GÖWEIL? ¡Deja que disfrutemos todos de ellos! Cárgalos a través del siguiente enlace; los compartiremos con mucho gusto:

www.goeweil.com/es/mygoeweil/



1



DESCRIPCIÓN DE LAS IMÁGENES

- 1) Enderezador de pacas
- 2) Estera de descarga
- 3) Variantes de argolla de tracción

DETALLES DE LOS EQUIPAMIENTOS ADICIONALES

2



Enderezador de pacas

Después del proceso de envoltura, la paca se coloca sobre su lado frontal en el depósito de pacas situado a la derecha, en la dirección de marcha.

Estera de descarga

Para la colocación suave de las pacas redondas envueltas en el campo.

Variantes de argollas de tracción

Están disponibles las siguientes variantes de argolla de tracción:

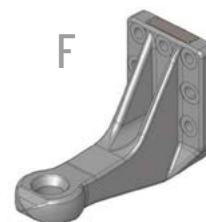
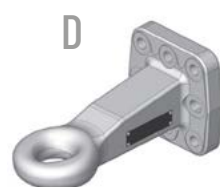
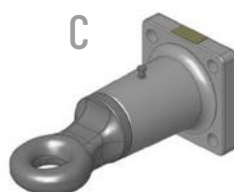
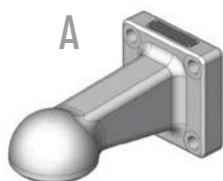
A: Argolla de tracción K80 - acoplamiento esférico de tracción

C: Anillo argolla de tracción D50 mm giratorio, Hitchring
DIN similar a 9678, ISO similar a 5692-1

D: Anillo argolla de tracción D50 mm rígido, Hitchring
DIN similar a 9678, ISO similar a 20019

F: Argolla de tracción normalizada D40 mm, desplazada hacia abajo, grosor 42 mm
DIN similar a 11026, ISO similar a 5692-2

3



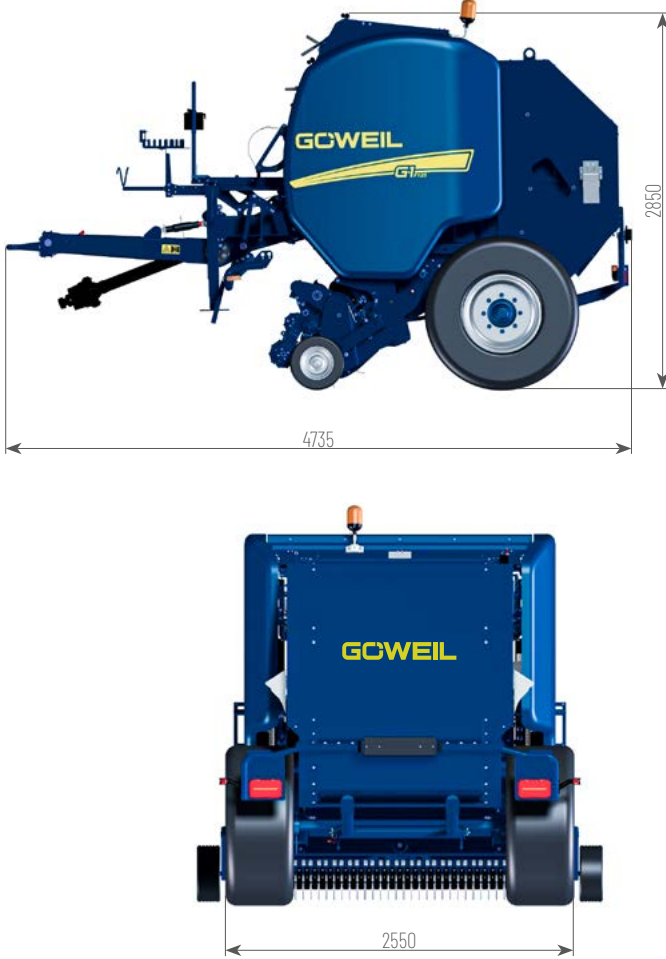
DETALLES TÉCNICOS

Resumen de los detalles técnicos de la G-1_{F125}:

G-1_{F125} con atado simple



G-1_{F125} con atado doble



Datos en mm

DATOS TÉCNICOS

Altura atado individual	
sin luz omnidireccional	2.700 mm
con luz omnidireccional	2.910 mm
Altura atado doble	
sin luz omnidireccional	2.850 mm
con luz omnidireccional	2.960 mm
Largo	4.735 mm
Ancho (500/60-R22,5)	2.550 mm (neumáticos estándar)
Ancho (600/50-R22,5)	2.750 mm (neumáticos opcionales)
Ancho (710/40-R22,5)	2.950 mm (neumáticos opcionales)
Peso	5.580 kg
Diámetro de la paca	1,25 m

CONEXIONES NECESARIAS

- Conexión Load Sensing (para el funcionamiento con LS) o una conexión de presión y un retorno sin presión para la alimentación de la rotoempacadora
- Alimentación eléctrica de la máquina a través de conector ISOBUS o del mazo de cables suministrado
- Caja de enchufe de 7 polos para todo el sistema de luces, excepto los faros de trabajo

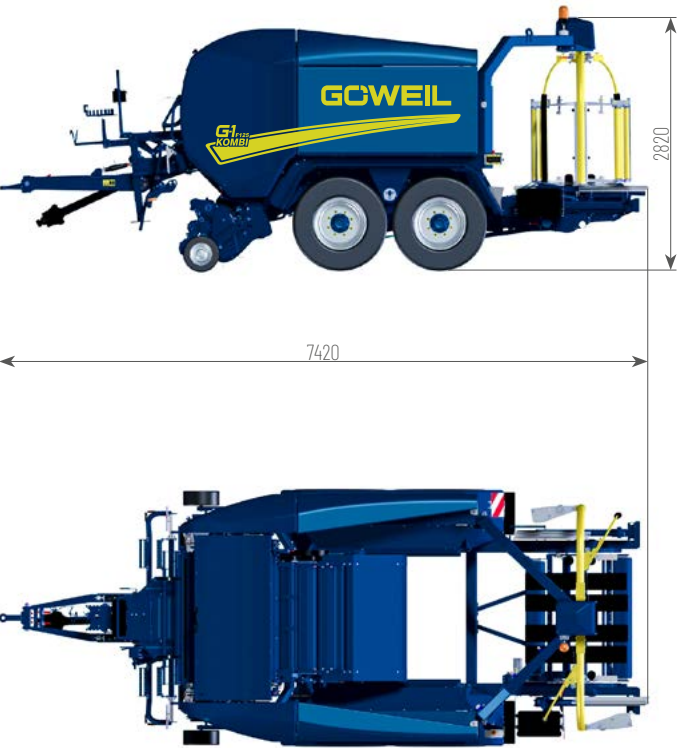
DEMANDA DE POTENCIA AL VEHÍCULO DE TRACCIÓN

Consumo de aceite	a partir de 40 l/min con 200 bar óptimo: a partir de 65 l/min con 200 bar
Consumo de potencia	mín. 90 kW

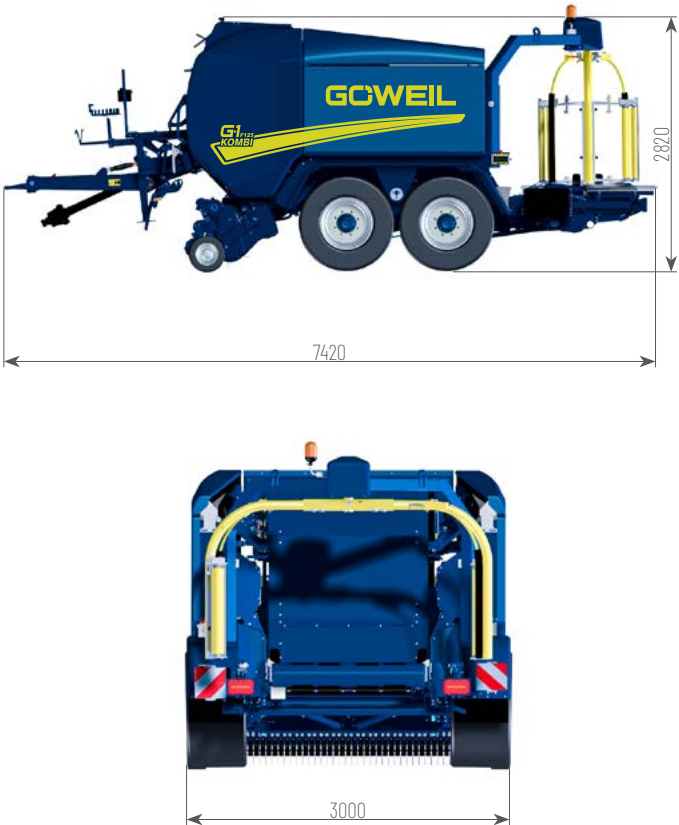
DETALLES TÉCNICOS

Resumen de los detalles técnicos de la prensadora y envolvedora G-1F125 Kombi:

G-1F125 Kombi con atado simple



G-1F125 Kombi con atado doble



Datos en mm

DATOS TÉCNICOS

Altura atado individual	
sin luz omnidireccional	2.820 mm
con luz omnidireccional	2.980 mm
Altura atado doble	
sin luz omnidireccional	2.820 mm
con luz omnidireccional	2.980 mm
Largo	7.420 mm
Ancho (560/45-R22,5)	3.000 mm (neumáticos estándar)
Ancho (710/35-R22,5)	3.300 mm (neumáticos opcionales)
Peso	8.980 kg
Diámetro de la paca	1,25 m

CONEXIONES NECESARIAS

- Conexión Load Sensing (para el funcionamiento con LS) o una conexión de presión y un retorno sin presión para la alimentación de la rotoempacadora
- Alimentación eléctrica de la máquina a través de conector ISOBUS o del mazo de cables suministrado
- Caja de enchufe de 7 polos para todo el sistema de luces, excepto los faros de trabajo

DEMANDA DE POTENCIA AL VEHÍCULO DE TRACCIÓN

Consumo de aceite	a partir de 80 l/min con 200 bar óptimo: a partir de 105 l/min con 200 bar
Consumo de potencia	mín. 120 kW

GOWEIL

GÖWEIL Maschinenbau GmbH

Davidschlag 11, 4202 Kirchschlag // AUSTRIA
Tel.: +43 (0) 7215 2131-0 // Fax.: +43 (0) 7215 2131-9

office@goweil.com // www.goweil.com



86,00592E // ES